

# 摘要

《迴諍論》(*Vigrahavyāvartanī*)是龍樹除了《中論》(*Mūlamadhyamakakārikā*)以外，最爲人所熟知、也最爲學界所重視的代表作品之一。在《迴諍論》中，龍樹對於身分疑爲正理學派的敵論者，由知識論作爲切入點，質疑其「一切法空」的主張，有著相當精采且尖銳的答辯。藉由此種論難與反詰的對話形式，龍樹清楚地闡明自己強烈反對實在論式知識論的理據何在，同時亦連帶呈現了中觀學式的語言觀，並再次澄清「一切法空」的真義，及其在倫理學與宗教實踐等價值論上的增益和積極性。

《迴諍論》原先僅有漢、藏兩種語言的譯本，梵文原典則已逸失多年，直至西元 1936 年在西藏發掘面世，隨後並有多名國外學者陸續投身梵本的校對和翻譯工作，但在此一系列的研究工作中，新的中文譯本始終付之闕如，現存可見之《迴諍論》漢本主要仍是譯於西元 541 年的版本。該漢本咸認艱深難解，除了譯者行文晦澀之外，蓋因論中多處關涉正理學派的哲學觀點及術語(如「四量」、「五支分」，或種種的「誤難」等)，顯然已預設讀者應熟稔於當時印度哲學的諍論傳統。本篇論文既以《迴諍論》爲研究素材，主要內容即爲參照古典漢本與藏本，以白話中文重新對譯梵本，以方便中文讀者把握梵本文意。其次，本篇論文亦重建了龍樹與其敵對學派的對話脈絡，透過對《正理經》(*Nyāyasūtra*)——尤其是卷一與卷五——的大量徵引與解釋，指出其與《迴諍論》的對應性，這對了解敵論者的哲學立場有相當程度的幫助。而《迴諍論》中最富爭議性的段落——第二十九頌的「我宗無」、第三十頌的「不取少法轉迴」、第六十三頌的「我不遮」；本篇論文除整理列舉出近年來學界對此相關的各種研究成果之外，也提出了個人的詮釋看法。